

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 0 8 7 9 1 8 5 5 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 108 791 855 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Glus Glus PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 Narita Chiba		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 05 31		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 送料金 諸料金							
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g									
Postal Code 286-0113 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim Hyung-yong Kim Hyung-yong 2nd floor, 5, Sujeongnam-ro 328beon-gil, Sujeong-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Sanseong-dong)											
		Postal Code 13124											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Supplement		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value USD12.48		TEL 010-8569-9232 FAX 010-8569-9232	
												次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☒ 贈物 Gift ☐ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.										日本円換算合計 (円) Total Value 1248 Yen			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認			
ご署名 Signature of the sender Glus				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.									

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 0 8 7 9 1 8 5 5 | P *

item number

FN 108 791 855 JP

From (Sender) Name & Address Glus Glus PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 Narita Chiba		受付年月日 Date mailed		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 05 31					
Postal Code 286-0113 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Kim Hyung-yong Kim Hyung-yong 2nd floor, 5, Sujeongnam-ro 328beon-gil, Sujeong-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Sanseong-dong)					
		Postal Code 13124					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Supplement		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8569-9232
				2		USD12.48	FAX 010-8569-9232
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☒ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) 1248 Yen Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 05 / 31
作成地 (Place) :Chiba

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Glus Glus PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 Narita Chiba 286-0113, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN108791855JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☒ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kim Hyung-yong Kim Hyung-yong 2nd floor, 5, Sujeongnam-ro 328beon-gil, Sujeong-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Sanseong-dong) 13124, KOREA TEL 010-8569-9232 FAX 010-8569-9232	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Supplement			2	USD 6. 24	USD 12. 48
総合計 (Total)			2		USD 12. 48

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Glus



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 108 791 855 JP

From (Sender) Name & Address Glus Glus PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 Narita Chiba Postal Code 286-0113 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 05 31	損害要償額 総重量 Total gross weight g	郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid
To (Addressee) Name & Address Kim Hyung-yong Kim Hyung-yong 2nd floor, 5, Sujeongnam-ro 328beon-gil, Sujeong-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Sanseong-dong) Postal Code 13124 Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Supplement	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g USD12.48
内容品の価格 Value USD12.48		TEL 010-8569-9232 FAX 010-8569-9232 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☒ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1248 Yen		
No commercial value for customs purpose only.				
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA 日付印 Date Stamp	
Glus Glus PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 Narita Chiba 286-0113 TEL +82-70-8028-0951 FAX		JAPAN	



お問い合わせ番号 (item number) : EN 108 791 855 JP

切の離し後、面用紙ととも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

EMS受付局控 (Post office's copy)

Kim Hyung-yong Kim Hyung-yong 2nd floor, 5, Sujeongnam-ro 328beon-gil, Sujeong-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Sanseong-dong) Postal Code 13124 Country KOREA TEL 010-8569-9232 FAX 010-8569-9232		郵便料金 (円) 諸料金 (円) 合計 (円) (Postage) g		日付印 Date Stamp
内容品詳細 Supplement		個数 2	原産国	HSコード
正味重量 USD12.48		価格 USD12.48	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) 1248		
内容品詳細 Supplement		個数 2	原産国	HSコード
正味重量 USD12.48		価格 USD12.48	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) 1248		

10年保存
受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。